



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Lingüística de Corpus

Asignatura	Lingüística de Corpus			
Código	V01M126V01102			
Titulación	Máster Universitario en Lingüística Aplicada			
Descriptor	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	1	1c
Lengua Impartición	Castellano Gallego			
Departamento	Traducción y lingüística			
Coordinador/a	Ramallo Fernández, Fernando			
Profesorado	García-Miguel Gallego, José María Gómez Guinovart, Francisco Xavier Ramallo Fernández, Fernando			
Correo-e	framallo@uvigo.es			
Web				
Descripción general	(*)Introdución á lingüística de corpus como unha metodoloxía empírica imprescindible para o estudo das linguas desde unha perspectiva multidisciplinar: gramática, lexicografía, sociolingüística, ensino e aprendizaxe de segundas linguas, etc.			

## Competencias de titulación

Código	
A1	(*)Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
A2	(*)Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
A3	(*)Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
A5	(*)Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
A6	(*)Capacitación de los estudiantes para que adquieran conocimientos lingüísticos especializados y habilidades para analizar críticamente las propuestas más relevantes en el ámbito de los estudios lingüísticos.
A7	(*)Adquisición de los fundamentos metodológicos y críticos que permitan a los estudiantes acceder al ejercicio de la actividad profesional con una formación versátil e interdisciplinar.
A8	(*)Capacidad de los estudiantes en el manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas al campo de los estudios lingüísticos, así como indicar su utilidad en la práctica profesional e investigadora.
A9	(*)Capacidad de los estudiantes para abrir vías de investigación novedosas en el ámbito de los estudios lingüísticos, dotándolas de aplicación práctica para su transferencia a distintos ámbitos profesionales.
B1	(*)Conocimiento de los principios básicos, las técnicas fundamentales y algunos resultados destacados de la investigación actual en lingüística.
B2	(*)Capacidad para comprender la diversidad teórica y metodológica de las escuelas lingüísticas.
B3	(*)Capacidad para distinguir y aplicar adecuadamente los distintos métodos de investigación en lingüística.
B4	(*)Capacidad de los estudiantes para aplicar la metodología de la lingüística basada en el análisis de corpus lingüísticos.
B5	(*)Capacidad para la selección adecuada de datos lingüísticos en función del método de investigación elegido.
B6	(*)Conocimiento de las principales áreas de la lingüística aplicada.
B7	(*)Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos adquiridos a los problemas del mundo profesional (docencia, asesoramiento y mediación lingüística, traducción, lexicografía, planificación lingüística[]).

- B9 (\*)Capacidad para gestionar los recursos lingüísticos y la información lingüística para propósitos académicos y de investigación (identificación y acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, utilización de tecnología para registrar datos, manejo de bases de datos, etc.).
- B10 (\*)Capacidad en el manejo de las diferentes tecnologías lingüísticas que conforman la actual sociedad del conocimiento: diccionarios electrónicos, correctores y traductores automáticos, y sistemas de aprendizaje de lengua asistida por ordenador.
- B13 (\*)Utilización de las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Tipología	Resultados de Formación y Aprendizaje
(*)Coñecer a metodoloxía de traballo baseada en corpus.	saber saber hacer	A1 A5 A7 A8 B2 B3 B4 B10
(*)Coñecer os requisitos que debe cumprir un corpus para ser unha mostra representativa dunha lingua.	saber	A7 A8 B3 B4 B10
(*)Recoñecer e aplicar termos e conceptos fundamentais que se usan habitualmente no campo da lingüística de corpus.	saber saber hacer	A2 A3 A5 A7 B1 B3 B4 B5
(*)Coñecer os diferentes tipos de corpus posibles, a súa clasificación en función de varios criterios, así como as fases necesarias para o seu desenvolvemento.	saber saber hacer	A2 A3 A5 A6 A8 B3 B4 B10
(*)Recoñecer e reflexionar sobre os principios, procedementos e técnicas usadas na lingüística de corpus en diversos campos profesionais.	saber saber hacer	A3 A5 A6 A7 A8 B4 B6 B7 B10 B13
(*)Capacitar o alumnado para operar no tratamento automático da linguaxe.	saber saber hacer	A3 A6 A8 A9 B3 B4 B5 B7 B9 B10

### Contenidos

Tema	
(*)1. Os corpus orais e escritos	(*)1.1 Definición e tipos. 1.2 A lingüística de corpus.

(*)2. Deseño, elaboración e xestión de corpus lingüísticos	(*)2.1 Bases de datos 2.2 Codificación e anotación de datos.
(*)3. Explotación de corpus lingüísticos	(*)3.1 Análise estatística 3.2 Tratamento informático de datos 3.3 Comparación de datos.
(*)4. Estudo de casos	(*)4.1 Estudo de casos

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Tutoría en grupo	3	10	13
Trabajos tutelados	0	70	70
Resolución de problemas y/o ejercicios	12	20	32
Sesión magistral	15	20	35

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodoloxías

	Descrición
Tutoría en grupo	(*)Dedicarase a facer un seguimento do traballo do alumno.
Trabajos tutelados	(*)Terá carácter obrigatorio e individual e nel aplicaranse contidos e/ou metodoloxía relativos á materia.
Resolución de problemas y/o ejercicios	(*)Trátase de exercicios, traballos, comentarios... de carácter obrigatorio. Algúns deles poderán ter carácter non presencial.
Sesión magistral	(*)Os profesores introducirán conceptos e saberes relacionados coa temática da materia, apoiándose en exercicios, comentarios.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Trabajos tutelados	

### Evaluación

	Descrición	Calificación
Trabajos tutelados	(*)Deseño, elaboración, codificación e anotación dun corpus (oral e/ou escrito) que permita avaliar a competencia do alumnado nas metodoloxías relacionadas coa materia	60
Resolución de problemas y/o ejercicios	(*)Actividade en que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións adecuadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Empregarase como complemento da lección magistral.	25
Sesión magistral	(*)Valorarase a asistencia e participación nas clases	15

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### Fuentes de información

Baker, Paul, Andrew Hardie & Tony McEnery, **A Glossary of Corpus Linguistics**, 2006,  
 Baker, Paul, **Sociolinguistics and Corpus Linguistics**, 2010,  
 Berber Sardinha, Tony, **Lingüística de Corpus**, 2004,  
 Biber, Douglas, Susan Conrad & Randi Reppen, **Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use**, 1998,  
 Blecua, José Manuel et alii (eds.), **Filología e informática. Nuevas tecnoloxías en los estudios filológicos**, 1999,  
 Cheng, Winnie, **Exploring Corpus Linguistics. Language in Action.**, 2012,  
 Enrique-Arias, Andrés (ed.), **Diacronía de las lenguas iberorrománicas. Nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus**, 2009,  
 Herrera Soler, Honesto, Rosario Martínez Arias y Marian Amengual Pizarro, **Estatística aplicada a la investigación lingüística**, 2011,  
 Hunston, Susan, **Corpora in Applied Linguistics**, 2002,  
 Kennedy, Graeme, **An Introduction to Corpus Linguistics**, 1998,  
 Lavid, Julia, **Lenguaje y nuevas tecnoloxías: nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI**, 2005,  
 Litosseliti, Lia (ed.), **Research Methods in Linguistics**, 2010,  
 McEnery, Tony & Andrew Hardie, **Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice**, 2012,

McEnery, Tony, Richard Xiao & Yukio Tono, **Corpus-based Language Studies. An advanced resource book**, 2006,  
O'Keeffe, Anne & Michael McCarthy (ed.), **The Routledge Handbook of Corpus Linguistics**, 2010,  
Parodi, Giovanni, **Lingüística de corpus: de la teoría a la empiria**, 2010,  
Sinclair, John, **Corpus, Concordance, Collocation**, 1991,  
Teubert, Wolfgang & Anna Cermáková, **Corpus linguistics: a short introduction.**, 2007,  
Teubert, Wolfgang & Ramesh Krishnamurthy (eds), **Corpus Linguistics. Critical Concepts in Linguistics**, 2007,  
Tognini-Bonelli, Elena, **Corpus Linguistics at Work.**, 2001,  
Wynne, Martin (ed.), **Developing Linguistic Corpora: a Guide to Good Practice**, 2005,

---

## Recomendaciones

---